

STORIA, ARTE,
ARCHEOLOGIA,
TRADIZIONI, NATURA

HISTORY, ART,
ARCHAEOLOGY,
TRADITIONS, NATURE

CAPANNORI
Terra di Toscana / Land of Tuscany

La città di **Capannori** si trova nel cuore della Toscana e si estende nella piana lucchese per 165,50 kmq. Si compone di una zona centrale pianeggiante e di due fasce collinari, una a nord e una a sud. Capannori comprende 40 frazioni, ognuna delle quali possiede caratteristiche proprie che la rendono unica. Il capannorese è infatti un territorio complesso e variegato. Storia, arte, archeologia, tradizioni, natura... il visitatore potrà trovare tutto questo e molto altro, assaporando l'atmosfera di questo angolo di Toscana.

Capannori, una terra da scoprire.

The city of **Capannori** lies in the heart of Tuscany and its territory extends along the Lucca plains for 165.50 km². It is comprised of a central flatland and two hilly regions to the north and to the south. Capannori is made up of 40 towns, each with its own unique characteristics. The Capannorese area is a complex, motley territory. History, art, archaeology, tradition, nature... The visitor to this area can find all this and much more, basking in the atmosphere of this small corner of Tuscany.

Capannori: a land all to be discovered.

- 04 | **Le Ville**
The Villas
- 06 | **Matrimoni da favola**
Fairy-tale weddings
- 07 | **Via Francigena**
Via Francigena
- 08 | **Enogastronomia**
Food and wine
- 10 | **Il borgo delle Camelie**
Village of the Camellias
- 12 | **Pievi e Chiese**
Parish churches and churches
- 14 | **Itinerari culturali**
Cultural itineraries

- 15 | **Osservatorio astronomico**
The Astronomical Observatory
- 16 | **Escursionismo e Trekking**
Excursions and trekking
- 17 | **Tutela dell'ambiente e buone prassi**
Environmental protection and good practices
- 18 | **I luoghi di Pinocchio**
The places of Pinocchio
- 19 | **Volare a Capannori**
Flying in Capannori
- 20 | **Manifestazioni, feste e sagre**
Events, festivals and food fairs
- 22 | **Informazioni utili**
Info

Foto di Villa Torrigiani in copertina e della
Pieve di San Gennaro: art director Domenico
Raimondi, photo Stefano Bellandi

Foto: archivio comunale, Slow Food
Condotta Lucca Compitese Orti Lucchesi,
Studio Videovideo, Umberto Orsi

Traduzione a cura dello Studio Lucca
Traduce sas di Lucca.

Le Ville / The Villas

NEL TERRITORIO DI CAPANNORI SI POSSONO AMMIRARE CIRCA 150 VILLE COSTRUITE TRA IL XV E IL XIX SECOLO. Sono eccellenti esempi di architettura e si trovano in luoghi di particolare bellezza, circondate da meravigliosi giardini all'italiana. Le ville monumentali (villa Mansi, villa Reale e villa Torrigiani) sono sempre aperte al pubblico. Le altre ville sono teatro di numerosi eventi organizzati nell'arco di tutto l'anno.

CAPANNORI IS HOME TO ABOUT 150 VILLAS BUILT BETWEEN THE 15TH AND 19TH CENTURY, excellent examples of architecture and located in particularly beautiful settings, surrounded by breathtaking Italian gardens. The monumental villas (Villa Mansi, Villa Reale and Villa Torrigiani) are always open to the public. The other villas are the venue of numerous events taking place throughout the year.

www.villepalazzilucchesi.it

VILLA TORRIGIANI

Risalente al primo '500, nel 1636 venne acquistata da Niccolao Santini, Ambasciatore della Repubblica di Lucca presso la corte del Re Sole, che la trasformò in una piccola reggia, ispirata a Versailles e alla sua corte.

Nel parco della villa si trovano numerosi riferimenti ai giardini francesi e le sale interne sono sontuosamente arredate.

Dating back to the beginning of the 16th century, in 1636 it was purchased by Niccolao Santini, Ambassador of the Republic of Lucca at the court of Louis XIV, who transformed it into a small palace, inspired by Versailles and its court. The park features several references to the French gardens and the internal halls are sumptuously furnished.

Via del Gomberaio 3 – Camigliano (LU) - Tel. e fax: +39 0583 928041 - E-mail: villacamigliano@gmail.com



VILLA MANSI

Villa Mansi risale al 1600 circa ed è sicuramente una delle più rappresentative della cultura e della società dell'antica Repubblica Aristocratica di Lucca. Nel parco si trovano cascate e statue di creature silvane, mentre all'interno vi sono delle sale affrescate.

Villa Mansi dates back to about 1600 and is surely one of the most representative mansions of the culture and society of the ancient Aristocratic Republic of Lucca. The park hosts waterfalls and statues of forest creatures, while the inside contains several frescoed halls.

Via delle Selvette 242 – Segromigno in Monte
Tel. e Fax +39 0583 920234 - E-mail: villamansi@gmail.com



VILLA REALE

Considerata tra le più importanti dimore storiche d'Italia, è stata residenza di Elisa Bonaparte Baciocchi, sorella di Napoleone e Principessa di Lucca. La proprietà si estende su una superficie di 16 ettari e annovera numerosi e raffinati giardini, vere rarità botaniche e imponenti palazzi edificati nel corso dei secoli.

Considered among the most important historic mansions of Italy, it was the residence of Elisa Bonaparte Baciocchi, Napoleon's sister and Princess of Lucca. The 16-hectare estate includes numerous refined gardens and botanic rarities, as well as majestic buildings created over centuries.

Via Fraga Alta 2 – Marlia - Tel. +39 0583 30108, Fax +39 0583 30009
E-mail: info@parcovillareale.it - Sito: www.parcovillareale.it

Matrimoni da favola / Fairy-tale Weddings

IL COMUNE DI CAPANNORI OFFRE LA POSSIBILITÀ DI CELEBRARE IL MATRIMONIO E LE UNIONI CIVILI IN ALCUNE DELLE VILLE STORICHE DEL TERRITORIO.

Scenari unici, ricchi di magica atmosfera, dove il vissuto traspare dagli arredi, dai mobili d'epoca e dalle opere d'arte.

THE MUNICIPALITY OF CAPANNORI OFFERS THE CHANCE TO CELEBRATE WEDDINGS AND CIVIL UNIONS CEREMONIES IN SOME OF THE HISTORICAL VILLAS OF THE TERRITORY.

Unique scenarios, magical ambiances where the past shows through the furnishings, the period furniture and the works of art.



Via Francigena

La via Francigena storica, che collega la città di Canterbury con Roma, attraversa la parte centrale del territorio di Capannori per 5 km (tappa Lucca-Altopascio).

Presso il museo Athena è stato istituito un punto timbro (il timbro è disponibile anche presso alcuni esercizi commerciali della zona) e nel centro di Capannori si trova un Ospitale per l'accoglienza dei pellegrini.

Nel capannorese si snodano due anelli integrativi alla Via Francigena dal grande valore paesaggistico: uno nella parte nord verso l'Altopiano delle Pizzorne e uno nella zona sud, verso il Monte Pisano e il Padule.

The historic Via Francigena connecting the city of Canterbury to Rome crosses the central area of Capannori for 5 km (Lucca-Altopascio).

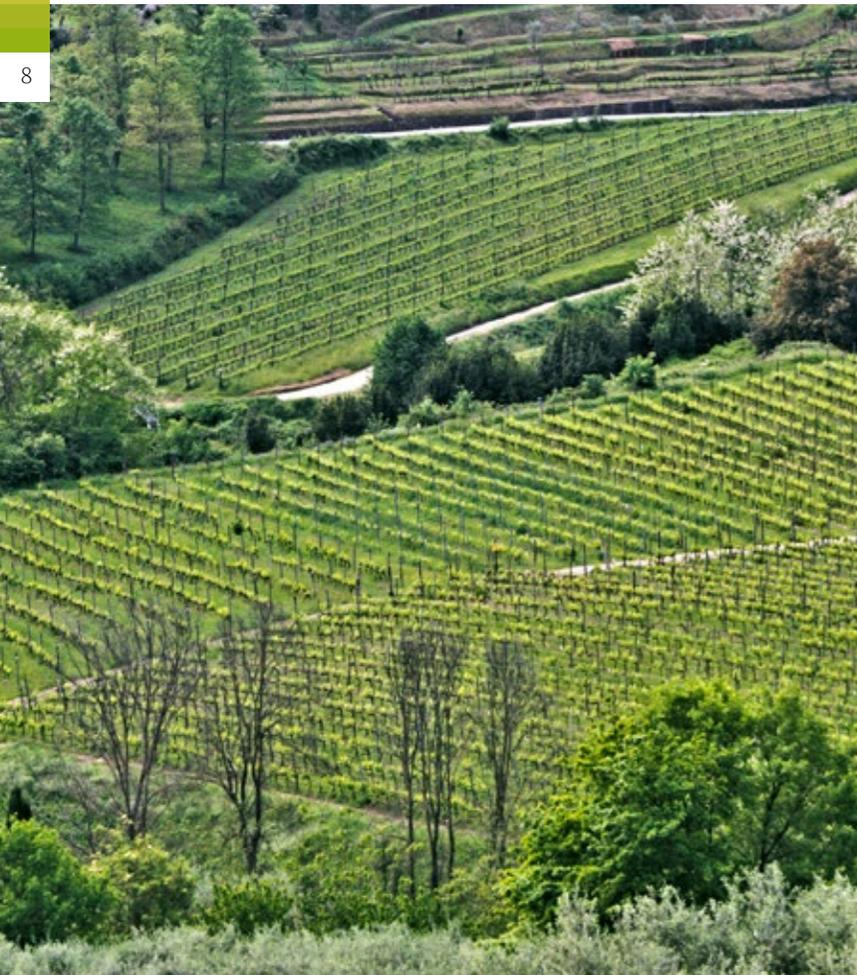
A stamp point for pilgrims travelling the route is available at the Athena Museum (the stamp is also available at some shops in the area) and in the centre of Capannori, pilgrims can find a Hostel for accommodation.

Two additional ring roads to Via Francigena wind their way through the territory of Capannori: one in the north in the direction of the Altopiano delle Pizzorne, and one in the southern area, in the direction of Monte Pisano and Padule.

www.regione.toscana.it/via-francigena



Pieve di S. Gennaro



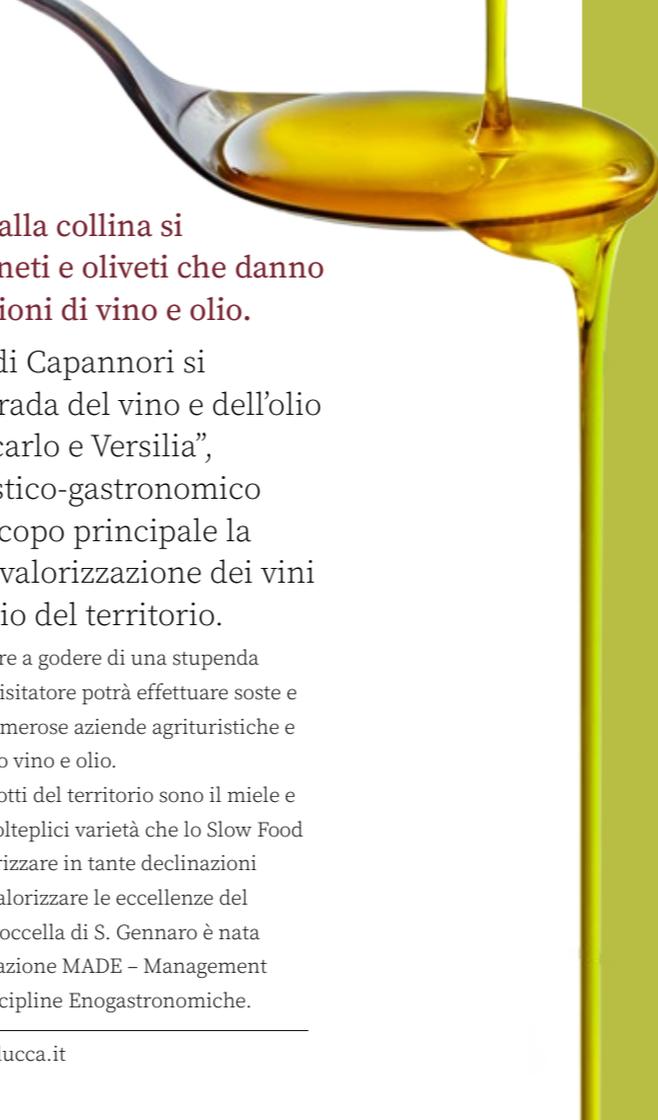
Dalla pianura alla collina si estendono vigneti e oliveti che danno ottime produzioni di vino e olio.

Nel territorio di Capannori si sviluppa la “Strada del vino e dell’olio Lucca, Montecarlo e Versilia”, itinerario turistico-gastronomico che ha come scopo principale la promozione e valorizzazione dei vini D.O.C. e dell’olio del territorio.

Lungo il percorso, oltre a godere di una stupenda vista panoramica, il visitatore potrà effettuare soste e degustazioni nelle numerose aziende agrituristiche e frantoi che producono vino e olio.

Altri importanti prodotti del territorio sono il miele e il fagiolo nelle sue molteplici varietà che lo Slow Food locale ha saputo valorizzare in tante declinazioni gastronomiche. Per valorizzare le eccellenze del territorio, a Palazzo Boccella di S. Gennaro è nata la scuola di alta formazione MADE – Management dell’Accoglienza e Discipline Enogastronomiche.

www.stradavinoeoliolucca.it
www.scuolamade.it



From the plains to the hillsides, vineyards and olive trees yielding optimal quality wines and oil stretch out as far as the eye can see.

The area in and around Capannori is crossed by the “Strada del vino e dell’olio Lucca Montecarlo Versilia” - The Wine and Oil Route Lucca-Montecarlo-Versilia - an important tourist and food&wine itinerary whose main scope is to promote and accentuate the value of the territory’s DOC wines and oil.

Other important produce of the area are honey and the many varieties of beans.

To enhance the value of the excellences of the territory, the advanced training school MADE – Management dell’Accoglienza e Discipline Enogastronomiche – was born, located in Palazzo Boccella in the town of San Gennaro, for studies in reception management and enogastronomic disciplines.

www.stradavinoeoliolucca.it
www.scuolamade.it



Borgo delle Camelie / Village of Camellias

Grazie ad un microclima e ad un suolo particolarmente adatto, la camelia trova nel Compitese l'ambiente ideale per la sua crescita e per il suo sviluppo tanto che alle due frazioni di Pieve e Sant'Andrea di Compito è stato assegnato il toponimo di "Borgo delle Camelie".

MOSTRA DELLE ANTICHE CAMELIE DELLA LUCCHESIA

Ogni anno a marzo a Pieve e S. Andrea di Compito si svolge la "Mostra delle Antiche Camelie della Lucchesia". L'esposizione botanica e le visite nei giardini alla scoperta delle camelie sono accompagnate da eventi collaterali come degustazioni del tè derivante dalla *Camellia Sinensis*, convegni, musica e percorsi del gusto.

Tra i punti di maggiore interesse c'è il Camellietum (Camelieto). In una superficie di 10 mila metri quadrati ospita 1000 cultivar di oltre 200 specie e varietà, alcune delle quali risalenti all'Ottocento e molto rare, spesso in via d'estinzione. Lo scopo del Camelieto è quello di preservare ogni varietà di camelie da fiore e di rappresentare il luogo ideale per poter apprendere tutto ciò che riguarda la coltivazione della specie. Il Camelieto è stato dichiarato "Giardino d'eccellenza". Un'onorificenza, questa, che finora è stata riconosciuta a 39 giardini in tutto il mondo. Ogni anno, durante la mostra "Antiche Camelie della Lucchesia", il Camellietum è visitato da oltre 10.000 persone provenienti dall'Europa, soprattutto dalla Germania e dall'Austria, ma è visitabile anche negli altri periodi.

Thanks to a particularly suitable microclimate and soil, the camellia finds its ideal habitat in the area known as Compitese.

So much so that the two towns of Pieve di Compito and Sant'Andrea di Compito have been given the geographic name of "Borgo delle Camelie" – Village of the Camellias. Among the points of greatest interest is the Camellietum, home to 1000 cultivars of over 200 different species and varieties, some of which dating back to the 19th century and very rare, often in danger of extinction. The Camellietum was declared "Garden of Excellence", an award that has so far been bestowed on only 39 gardens in the world. Each year, during the expo event "Antiche Camelie della Lucchesia", the Camellietum is visited by over 10,000 people coming from all of Europe, above all from Germany and Austria.

"ANTICHE CAMELIE DELLA LUCCHESIA" EXPO EVENT

Each year in March, Pieve di Compito and S. Andrea di Compito host the "Mostra delle Antiche Camelie della Lucchesia" expo event. The botanical expo and visits to the gardens in the discovery of the camellias are accompanied by collateral events such as tastings of the tea deriving from the *Camellia Sinensis*, conferences, music, food&wine itineraries.

Centro Culturale Compitese

Via Fonda 1 – Pieve di Compito

Tel. +39 0583 977188

E-mail: centroculturalecompitese@gmail.com

Siti: www.camelielucchesia.it www.camellietumcompitese.it



Pievi e Chiese

Parish churches and Churches

12

Nel territorio di Capannori si contano circa 70 tra pievi e chiese. Un numero importante, questo, che testimonia lo stretto legame tra la comunità e la religione. Il primo nucleo storico giunto fino ai nostri giorni è costituito dagli edifici documentati tra i secoli VIII, IX e X.

Veri e propri tesori sono custoditi nelle chiese e nelle pievi di Capannori grazie ai numerosi artisti che hanno messo in luce le loro qualità realizzando opere d'arte quali dipinti, affreschi e sculture. Tra costoro quello più noto è Leonardo Da Vinci, a cui Carlo Pedretti, uno dei più importanti esperti del Maestro, ha attribuito l'angelo in terracotta che si trova nelle Pieve di San Gennaro.

Gli edifici sacri più importanti sono le pievi, la cui funzione originaria consisteva nell'offrire alla popolazione un luogo di culto più vicino rispetto a quelli presenti nelle città, diventando veri e propri punti di riferimento per la vita religiosa.

A Capannori si trovano otto pievi, da ognuna delle quali dipendeva il circondario, detto "piviere", che comprendeva anche le chiese:

- Pieve di Santa Maria Assunta e San Giovanni Evangelista di Marlia (908)
- Pieve di San Lorenzo Martire di Segromigno in Monte (872)
- Pieve di San Gennaro (980)
- Pieve di Santa Maria e San Jacopo di Lammari (904)
- Pieve di San Frediano di Lunata (812)
- Pieve di San Giovanni Battista di Pieve San Paolo (779)
- Pieve di San Pietro Apostolo di Vorno (867)
- Pieve di San Giovanni Battista di Pieve di Compito (983)

A queste si deve aggiungere la chiesa dei Santi Quirico e Giulitta di Capannori che, vista l'importanza che rivestiva la frazione, fu nominata "pieve prepositurale" nel XVII secolo e nel XIX secolo diventò pieve a tutti gli effetti.



Pieve di Segromigno in Monte

The territory of Capannori counts around 70 parish churches and churches. An important figure that testifies the close tie between the community and religion. The first historic nucleus that has reached our day is comprised of the buildings documented between the VIII, IX and X century.

Veritable treasures are found in the churches and parish churches of Capannori, the work of numerous artists who highlighted their qualities by creating works of art such as paintings, frescoes and sculptures. Among them, the most notable is Leonardo Da Vinci, to whom Carlo Pedretti, one of the major experts on the Maestro, attributed the terracotta angel found in Pieve di San Gennaro.

The most important sacred buildings are the parish churches, whose original role was to offer the population a place of worship that was closer compared to those found in the city, thus becoming true reference points for religious life.

Capannori hosts eight parish churches, on each of which depended the surrounding district, called "piviere" (parishes) that also included the churches of:

- Pieve di Santa Maria Assunta and San Giovanni Evangelista in Marlia (908)
- Pieve di San Lorenzo Martire in Segromigno in Monte (872)
- Pieve di San Gennaro (980)
- Pieve di Santa Maria and San Jacopo in Lammari (904)
- Pieve di San Frediano in Lunata (812)
- Pieve di San Giovanni Battista in Pieve San Paolo (779)
- Pieve di San Pietro Apostolo in Vorno (867)
- Pieve di San Giovanni Battista in Pieve di Compito (983)

An addition to these is the church of Saints Quirico and Giulitta in Capannori that, given the importance that the district held, was named vista "pieve prepositurale" – main parish church – and in the XVII century and XIX century became a full-fledged parish church.



Pieve di Pieve S. Paolo



Edificio ligneo unico in Italia, sec. II a.C. - Museo Athena

MUSEO ATHENA

Museo archeologico ed etnografico, con sezioni dedicate alla civiltà contadina della piana, all'archeologia e all'esploratore capannorese Carlo Piaggia (1827-1882). È situato sul tracciato della via Francigena ed è un punto credenziale per i pellegrini.

ATHENA MUSEUM

Archaeological and ethnographic museum with special sections dedicated to the rural culture of the plains area, archaeology and the explorer Carlo Piaggia (1827-1882), native of Capannori. It is located on a stretch of Via Francigena and is a credential point for pilgrims.

Via Carlo Piaggia 74 - Capannori. Tel. +39 0583 428784
E-mail: museoathenacapannori@gmail.com

ARTÈ – CINEMA TEATRO

Artè è sede di un teatro, dove vengono periodicamente svolti spettacoli da parte delle associazioni del territorio, e di un cinema.

ARTÈ – CINEMA AND THEATRE

Artè hosts a cinema and a theatre that periodically features shows by the associations of the area.

Via Carlo Piaggia - Capannori



POLO CULTURALE ARTÈMISIA

In un edificio completamente messo a nuovo sorge il polo culturale di Capannori che ospita la biblioteca comunale con sale di lettura, uno spazio dedicato ai più piccoli, un'emeroteca e mediateca, l'archivio storico e una caffetteria. È sede di numerose iniziative durante tutto l'anno. All'esterno, un'ampia area a verde con tavoli e giochi per bambini è il luogo ideale per la bella stagione. Nello spazio dedicato, in estate si svolgono spettacoli e il cinema all'aperto.

POLO CULTURALE ARTEMISIA

Capannori's cultural hub is located in a completely renovated building hosting the municipal library with its reading rooms, an area dedicated to kids and children, a newspaper library and an audio-visual library, the historical archive and a cafeteria. It is the venue of numerous initiatives taking place throughout the year. Outside the premises, a large green area with tables and a playground for children, the ideal place for the warmer weather. Shows and open-air film showings are held in the summer months in the dedicated area.

Via dell'Aeroporto - Tassignano Tel. +39 0583 936427
E-mail: artemisia@comune.capannori.lu.it

Osservatorio astronomico

Oac – astronomical observatory of capannori



L'OSSERVATORIO ASTRONOMIC DI CAPANNORI (O.A.C.) È UNA STAZIONE OSSERVATIVA COLLOCATA NELLA FRAZIONE DI VORNO, IN UNA ZONA PANORAMICA SENZA LUCI ARTIFICIALI. L'osservatorio è sia astronomico che ambientometrico (monitoraggio delle polveri nell'atmosfera).

THE ASTRONOMICAL OBSERVATORY OF CAPANNORI (OAC) IS AN OBSERVING STATION LOCATED IN THE TOWN OF VORNO, IN A PANORAMIC SPOT THAT HAS NO ARTIFICIAL LIGHTING. The observatory is a venue for scientific research in the fields of astronomy and environmetrics (monitoring of atmospheric pollution parameters).

Via di Valle - Vorno. Per prenotazioni: tel +39 0583 971081
E-mail: osservatorio.astronomico@comune.capannori.lu.it Sito: www.irf.lu.it

Escursioni e Trekking / Excursions and Trekking

Il territorio è attraversato da una rete sentieristica che si compone di anelli che permettono di scoprire le risorse ambientali e storiche del territorio, tra olivi e ville secolari.

I sentieri si snodano per circa 80 km nella zona sud del Monte Pisano e per circa 100 km al nord, dalle colline fino all'Altopiano delle Pizzorne.

Da rilevare il Tour delle Ville, adatto a famiglie e affascinante itinerario che permette di scoprire splendide dimore storiche del territorio.

Nel capannorese si trovano anche importanti aree umide: l'Oasi WWF "Bosco del Bottaccio" e l'area del lago della Gherardesca.

The territory is crossed by a network of hiking routes comprised of rings that allow discovering the environmental and historical resources of the area, amidst secular olive trees and villas.

The routes extend for about 80 km in the area south of Monte Pisano and for about 100 km to the north, from the hills up to the Altopiano delle Pizzorne.

The Tour of the Villas is a fascinating itinerary, perfect for family outings, to discover the splendid historic mansions disseminated throughout the territory.

The Capannorese area is also home to important wetlands: the WWF Oasis "Bosco del Bottaccio" and the Gherardesca lake area.

Tutela dell'ambiente e buone prassi Environmental protection and good practices

LA VIA DELL'ACQUA

Un percorso che raccoglie 14 delle migliori fonti d'acqua, che sono state recuperate e valorizzate dall'amministrazione comunale. L'acqua che sgorga è sicura grazie a un accurato sistema di filtraggio a raggi ultravioletti che ne lascia intatto il sapore. L'approvvigionamento di acqua è gratuito.

THE WATER ROUTE

An itinerary that passes through 14 of the most renowned water fountains, which have been restored and valorised by the municipal administration department. The water flowing from them is safe thanks to a filtering system that uses UV rays and does not affect its flavour. **And the water is free of charge.**

STRATEGIA RIFIUTI ZERO

Capannori è stato il primo Comune in Italia ad aver aderito alla strategia "Rifiuti Zero", attivando la raccolta domiciliare "porta a porta" con benefici per tutti: cittadini, ambiente, lavoratori e decoro urbano. Da questa esperienza sono nati numerosi progetti che sono considerati un'eccellenza in ambito internazionale e nazionale.

ZERO-WASTE STRATEGY

Capannori is the first municipality in Italy to adopt the "Zero-Waste" strategy by activating door-to-door waste collection, an initiative that yields benefits for all involved: the citizens, the environment, workers and urban decor. This experience has given rise to several projects considered as standards of excellence on a national and international level.

www.rifutizerocapannori.it



DACCAPO

Daccapo è un sistema per la promozione del riuso solidale che fa della sensibilità ecologica una pratica di inclusione sociale. È articolato in due centri di raccolta, uno a Lammari, l'altro a Pontetetto (Lucca), dove è possibile donare gli oggetti, come mobili, elettrodomestici e abbigliamento, che non servono più. Se necessario, saranno riparati e consegnati alle fasce più deboli della popolazione. Inoltre a Coselli si trova l'Emporio Daccapo, dove chiunque può portare a casa un oggetto con un'offerta solidale. Si tratta di cose utili, belle, economiche e in grado di alimentare un sistema che dà lavoro e solidarietà a persone in situazioni di svantaggio.

www.facebook.com/daccaposistemadiriusosolidale

DACCAPO

It is a system that promotes reuse and solidarity, making ecological awareness a practice of social inclusion. It is articulated in two collection centres – one in the town of Lammari and the other in Pontetetto (in the province of Lucca) – where people can donate objects they no longer use (furniture, appliances, clothing). These will be repaired and delivered to the most vulnerable sections of society. Additionally, the town of Coselli hosts the Emporio Daccapo, where anyone can purchase something through a fair offer in the spirit of solidarity, thus fostering a system that offers employment to people in disadvantaged situations.

I luoghi di Pinocchio / The places of Pinocchio

18



IL SECOLARE QUERCIONE DI GRAGNANO, A POCHI MINUTI DAL PARCO DI PINOCCHIO A COLLODI, HA OLTRE 600 ANNI E PROPORZIONI IMPRESSIONANTI: è alto 24 metri, con una circonferenza di 4,5 metri, mentre la chioma ha un diametro di oltre 40 metri. È conosciuto come “Quercione di Pinocchio”. L'albero ispirò Carlo Collodi, che trascorreva in zona le sue vacanze, per uno dei luoghi dove è ambientato il romanzo “Le avventure di Pinocchio. Storia di un burattino”. Questa è proprio la “Quercia grande” dove il burattino viene impiccato dagli assassini che volevano rubargli le monete d'oro. È anche detta anche “Quercia delle Streghe” perché, secondo la leggenda, era ritrovo per le streghe, che erano solite danzare e fare i loro riti sopra di essa. È riconosciuto come albero monumentale d'Italia.

THE SEULAR QUERCIONE OF GRAGNANO, JUST A FEW METRES FROM THE PARK OF PINOCCHIO IN COLLODI, IS OVER 600 YEARS OLD AND IS IMPRESSIVE FOR SIZE: 24 meters tall, a circumference of 4.5 meters, its crown has a diameter of over 40 meters. It is known as “Quercione di Pinocchio”. The tree inspired Carlo Collodi, who was spending a holiday period in the area, for one of the settings of his book “The Adventures of Pinocchio”. This is actually the “Giant Oak Tree” where the assassins who want to steal his gold coins hang Pinocchio. It is also called “Quercia delle Streghe” (Witches' Oak) because legend tells that it was a meeting place for witches who used to dance and hold their rituals on it. It is acknowledged as a monumental tree of Italy.

Volare a Capannori / Flying in Capannori



CAPANNORI POSSEDE UN'IMPORTANTE TRADIZIONE LEGATA AL VOLO.

A Tassignano si trova infatti l'aeroporto di Capannori, scalo avioturistico della piana lucchese. L'aeroporto ospita numerose discipline legate al tema dell'aria tra cui volo a motore, volo a vela, paracadutismo.

CAPANNORI HAS AN IMPORTANT TRADITION TIED TO FLIGHT.

Tassignano is the location of Capannori's airport, aerotouring landing point of the Lucca Plains area. The airport hosts several disciplines tied to the theme of the air, such as engine-powered flight, gliding and parachuting

FESTA DELL'ARIA

Ogni anno nel mese di settembre presso l'Aeroporto di Capannori si svolge la "Festa dell'Aria", un imperdibile appuntamento con numerose discipline incentrate sul tema del volo: mongolfiere, alianti, aeromodelli e molto altro.

Every year in September, the Capannori Airport hosts the “Festa dell'Aria”, an air festival and a must-see event for its many disciplines tied to the theme of flight: hot air balloons, gliders, airplane models, and much more.

www.flyairevents.org

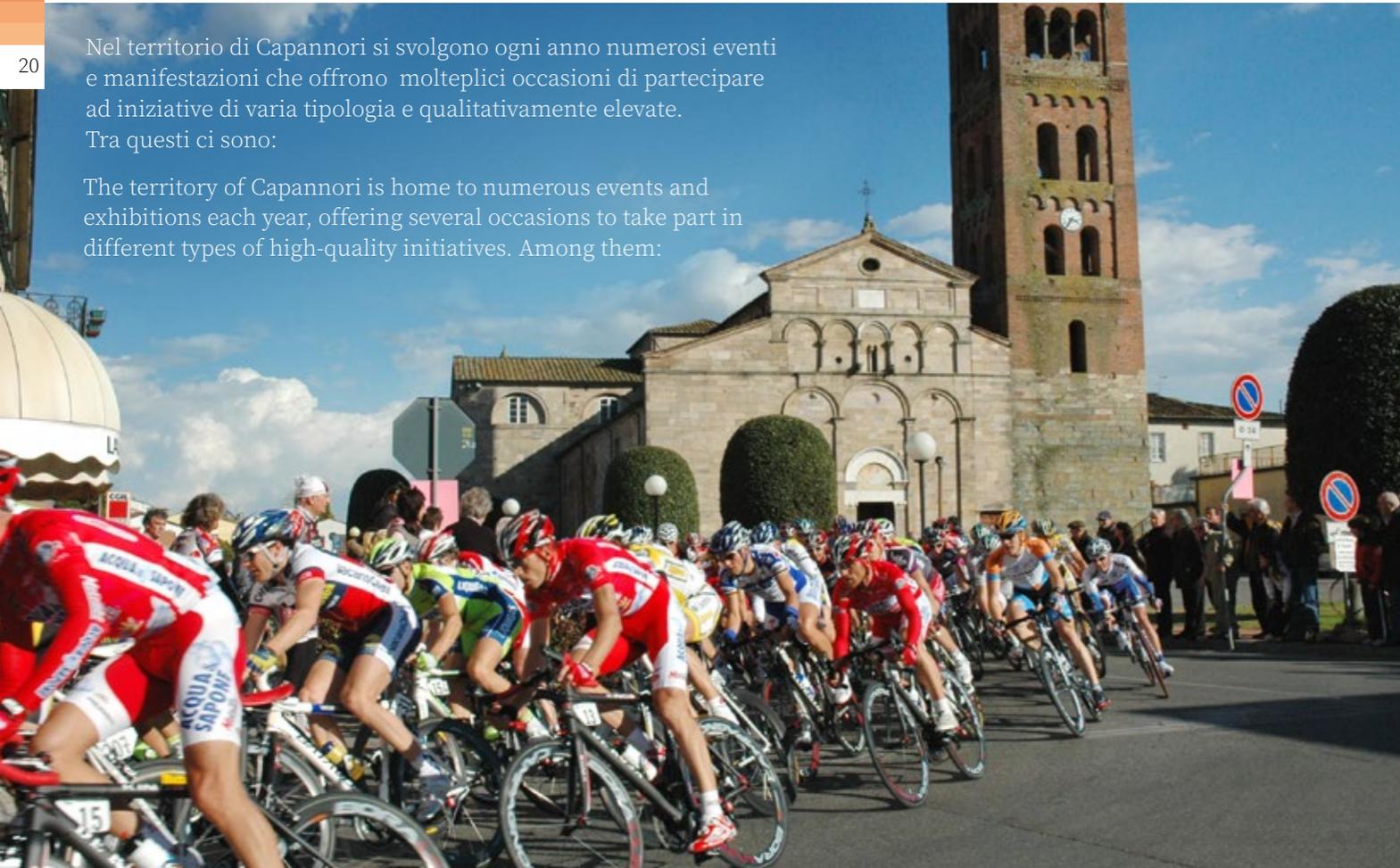
19

Manifestazioni, feste e sagre / Events and festivals and food fairs

Nel territorio di Capannori si svolgono ogni anno numerosi eventi e manifestazioni che offrono molteplici occasioni di partecipare ad iniziative di varia tipologia e qualitativamente elevate.

Tra questi ci sono:

The territory of Capannori is home to numerous events and exhibitions each year, offering several occasions to take part in different types of high-quality initiatives. Among them:



CARNEVALMARLIA (FEBBRAIO).

Da oltre 100 anni si svolge nella frazione di Marlia con sfilate di carri di cartapesta, esibizioni di bande folkloristiche ed eventi collaterali.

MOSTRA DELLE ANTICHE CAMELIE DELLA LUCCHESIA (MARZO).

Manifestazione di rilevanza internazionale dedicata al mondo delle camelie. www.camelielucchisia.it

MARCIA DELLE VILLE (APRILE). Gara podistica non competitiva tra le ville storiche, i borghi e le colline. www.marciadelleville.it

CONCERTO DEL 1° MAGGIO. Il 30 aprile e il 1° maggio in piazza Aldo Moro una due giorni all'insegna della grande musica e delle band emergenti. L'evento principale, per la Festa del Lavoro, è il concerto con artisti di fama nazionale.

VILLE IN FIORE (MAGGIO). Le ville aprono i loro giardini ed offrono al pubblico una mostra mercato di qualità.

GRAN FONDO MARIO CIPOLLINI (GIUGNO). Evento di ciclismo amatoriale, nato per rendere omaggio al capannorese Campione del Mondo di Ciclismo. www.granfondomariocipollini.it

LE FIORITE (MAGGIO – GIUGNO). Per il Corpus Domini vengono realizzati suggestivi tappeti di petali di fiori realizzati lungo i percorsi delle processioni religiose.

FESTA DELL'ARIA (SETTEMBRE). Grande manifestazione dedicata al volo. www.flyairevents.org

MI SPOSO IN VILLA (SETTEMBRE) E NATALE IN VILLA (DICEMBRE). Allestimenti ed eventi dedicati al tema del matrimonio e al Natale nella splendida cornice di alcune ville storiche.

GIRO TOSCANA FEMMINILE (SETTEMBRE). Corsa ciclistica internazionale intitolata a Michela Fanini con atlete da tutto il mondo. www.michelafanini.com

MARATONINA "DEL CAMPANONE" DI LAMMARI (OTTOBRE). Gara podistica competitiva e non.

PREGUSTANDO IL NATALE – ARTE, SAPORE & Co. (DICEMBRE) Tipico mercato natalizio con particolare attenzione ai sapori del territorio e numerosi eventi.

PRESEPE VIVENTE DI RUOTA (DICEMBRE). Suggestivo presepe vivente allestito lungo le strade del paese, che consiste in uno degli appuntamenti natalizi più importanti della zona.

SAGRE. Da maggio ad agosto il calendario degli appuntamenti tradizionali è arricchito dalla sagre in cui, solitamente all'aperto, si possono gustare prodotti tipici del territorio.

CARNEVALMARLIA (FEBRUARY). For over 100 years, the town of Marlia hosts the carnival event with a papier-mâché float parade, folk band entertainment and side events.

ANTICHE CAMELIE DELLA LUCCHESIA EXHIBITION (MARCH). Important botanical exhibition dedicated to the world of camellias.

MARCIA DELLE VILLE (APRIL). The itinerary runs within the properties of the beautiful historical villas of the territory.

CONCERT OF 1ST MAY IN CAPANNORI. On 30th April and 1st May in Piazza Aldo Moro, two days of great music and performances by emerging musical groups. The main event, taking place on Labour Day (May 1st), is the concert featuring nationally renowned artists.

VILLE IN FIORE (MAY). The villas open their gardens and offer visitors a quality exhibition-market.

GRAN FONDO MARIO CIPOLLINI (JUNE). Amateur cycling event, born to pay tribute to the World Road Cycling Champion from Capannori.

LE FIORITE (MAY-JUNE). On Corpus Christi, "fiorite" are still a tradition today. They are carpets of flower petals extending along the road pursued by the procession.

FESTA DELL'ARIA (SEPTEMBER). Exhibition dedicated to flight. On the "Flying in Capannori" page.

MI SPOSO IN VILLA (SEPTEMBER) AND NATALE IN VILLA (DECEMBER). Wedding and Christmas-theme arrangements and events in the splendid cadre of some of Lucca's historic villas.

GIRO TOSCANA FEMMINILE (SEPTEMBER). Important women's cycling race.

MARATONINA "DEL CAMPANONE" SHORT MARATHON IN LAMMARI (OCTOBER). Competitive and non-competitive footrace.

PREGUSTANDO IL NATALE – ARTE, SAPORE & Co. (DECEMBER). Typical Christmas Market with a special focus on the flavours of the territory and featuring several correlated events.

PRESEPE VIVENTE DI RUOTA (DECEMBER). Suggestive Living Crib set up along the streets of the town of Ruota and one of the most important Christmas appointments of the area.

FOOD FAIRS. From May to August, the calendar of traditional appointments is enriched by the food fairs. Usually held outdoors, they are the perfect place to taste the typical products of the territory.

Informazioni utili / Info

Come arrivare a Capannori: How to reach Capannori:



DOVE MANGIARE E DORMIRE
Consulta il sito www.capannori-terraditoscana.org
oppure scarica la app myCapannori.
WHERE TO EAT AND SLEEP
Visit our website www.capannori-terraditoscana.org and
download our app myCapannori.



Scarica:
My Capannori



In auto

Percorrere l'autostrada A11 Firenze – Mare e uscire a “Capannori”. Dall'uscita autostradale, seguire le indicazioni per il centro di Capannori.



In autobus

Il territorio di Capannori è servito dalle autolinee Vaibus Lucca. Da Capannori a Lucca è inoltre attiva una linea ad alta mobilità (Lam) con corse ogni 30 minuti.
Orari: www.lucca.cttnord.it



In treno

La stazione ferroviaria di Tassignano-Capannori si trova lungo la linea Firenze – Viareggio e dista circa 2 km dal centro di Capannori.
Orari: www.trenitalia.com



In aereo

Per chi viaggia in aereo, gli scali più vicini sono l'Aeroporto “Galileo Galilei” di Pisa e l'Aeroporto “Amerigo Vespucci” di Firenze. A Tassignano si trova l'Aeroporto di Capannori, aperto al traffico turistico e per voli privati con aeromobile proprio noleggiato (non ospita voli di linea e commerciali).

By car

Follow the A11 Firenze-Mare motorway and exit at “Capannori”. From there, you follow the directions to the town centre.

By bus

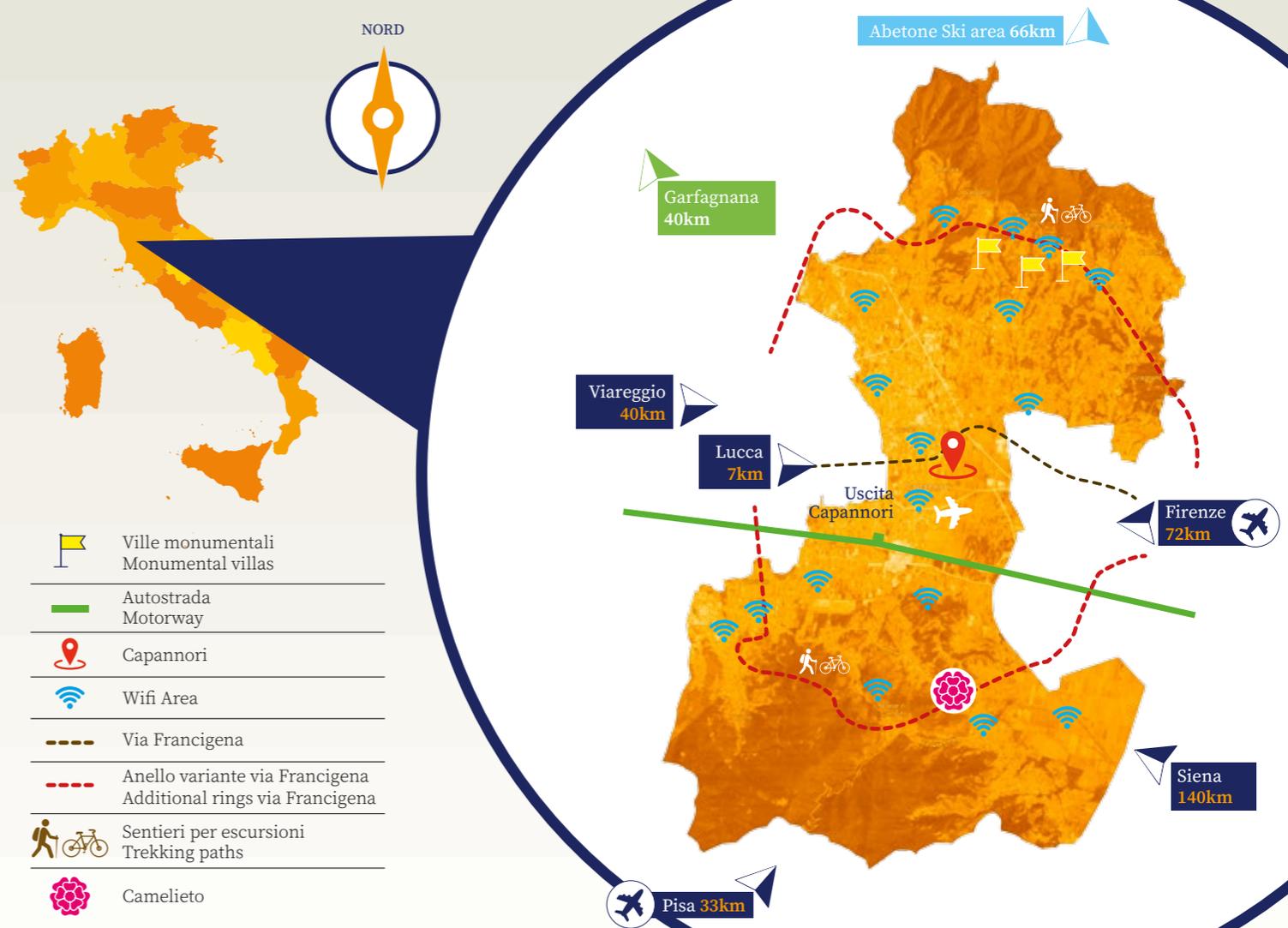
The area of Capannori is served by the CTT Nord transit company. Additionally, from Capannori to Lucca a high-mobility line (LAM) is available with buses every 30 minutes. For schedules: www.lucca.cttnord.it

By train

The Tassignano-Capannori train station is located along the Florence-Viareggio line and is about 2 km from the centre of Capannori. For schedules: www.trenitalia.com

By plane

For those travelling by plane, the nearest airports are the Galileo Galilei in Pisa and the Amerigo Vespucci in Florence. Capannori's airport is in the town of Tassignano and it is open to tourist and private flights by rented or owned plane (no commercial airline flights).



CAPANNORI

Terra di Toscana / Land of Tuscany

Comune di Capannori

Piazza Aldo Moro 1 – Capannori

Tel. +39 0583 4281

E-mail: marketing.territoriale@comune.capannori.lu.it

Sito: www.comune.capannori.lu.it/ / www.capannori-terraditoscana.org

PUNTI DI INFORMAZIONE TURISTICA (IAT): TOURIST INFO POINTS (IAT):

Sportello al cittadino-zona sud

Via di Sottomonte 378 – S.Leonardo in Treponzio

Tel. +39 0583 90089

E-mail: sportellosud@comune.capannori.lu.it

Sportello al cittadino-zona nord

Via Paolinelli – Marlia

Tel. +39 0583 30160

E-mail: sportellonord@comune.capannori.lu.it

Punto IAT di Vorno – zona sud

c/o Ostello "Il Rio di Vorno" – via del Folle
Manzi 1 – Vorno

Tel. +39 0583 971081

E-mail: info@ilriodivorno.it